

A collection of natural spa products. In the center, a bundle of lemongrass stalks is tied with a green band. To the left, a yellow and white frangipani flower is in bloom. In the foreground, several white ceramic bowls contain different types of powders: a light tan powder, a bright yellow powder, and a reddish-brown powder. To the right, a blue textured cylindrical object, possibly a massage tool, is visible. The background is softly blurred, showing more greenery and spa items.

MONTIGO
SPA

THE MONTIGO SPA EXPERIENCE

梦帝国SPA的尊享体验

The Montigo Spa has something for all generations, young and aged, seeking respite from urban life. Restore your body's balance with centuries old therapies, accentuated by the ambient infusion of soothing fragrances and light. Recharge and be holistically revived at the Montigo Spa.

The Montigo Spa's timeless Sumatran huts have had their rich authenticity preserved for over a century. Acquired exclusively for the resort, this rustic cluster adjoins its own stretch of beach. A revived body also needs some stimulation for the mind, and you're sure to find it in the spa's library and reading area.

Our spa's restorative treatments are formulated without chemicals on premise, utilising the raw potential of what Mother Nature has to offer. To ensure the natural oils and juices retain their efficacy during treatment, ingredients are hand ground minutes before your appointment. Offering personalised experiences, share your preferences with a spa therapist, and we will ensure it's a visit you'll long cherish.

梦帝国水疗(SPA)遵循着追求真实,内心平静,外表美丽的宗旨,撇开一系列时尚的科技仪器,以百年历史的传统疗法创造了放松身心,重获活力的另一重境界。让全年龄层段的贵宾们在度假村与自然环境和谐相融的宁静情调中享受宠溺,净化身心,提升康乐。

我们的水疗中心还特意以苏门答腊的建筑风格为蓝本,配合轻快柔和的本土音乐以及原生态天然小屋,贵宾们更能在享受我们屡获殊荣的专业水疗服务的同时,全身心融入当地的文化氛围中。


梦帝国水疗(SPA)护理疗法使用没有化学物质的材料,大多用料来自于纯天然的产物精华,更是在每一位贵宾确定好所选的护理配套后才新鲜磨制与配料。


把握时尚健康生活,享受轻松优雅一刻,梦帝国水疗(SPA)期待您的亲临。



SPA ETIQUETTE & POLICY

梦帝国水疗(SPA)礼规

Please reserve your treatment(s) in advance by touching  or 3 on the phone in your villa or by visiting the Spa at your convenience.

欢迎点击  或者使用您别墅的座机致电“3”提前预定梦帝国的SPA疗程。当然您也可以亲临梦帝国水疗(SPA)中心咨询更多相关的详情与价格，并选择最适合您的疗程。

Arriving Early 提前到达

Arriving late will shorten your treatment, please remember that your treatment will end on time to prevent further delays, regardless of how late you start.

对于比预定时间晚到达将缩短我们为您服务的时间。以避免给其他贵宾带来不便，对于您延迟抵达水疗(SPA)会所，您的疗程都会如约按约定时间准时结束，至此请贵宾们务必提前到达。

Cancellation Policy 预约修改须知

For cancellations or changes in your appointment, a minimum of four hours is required in order to avoid being charged in full for any scheduled appointment, programme or service not attended.

若您需对您的预约进行变更或取消，请提前至少四个小时前通知我们以便我们对您的预约进行相应的安排。否则，我们将正常收取约定的项目费用。

Health Concern 健康须知

When making your reservation, please advise our spa receptionist of any health condition, allergies or injuries that could affect your treatment. Our Spa team is available to assist in recommending treatment(s) that are customised to your needs and ensure your comfort and safety.

如果您有任何身体状况如过敏或伤口，请在预约时告知我们。我们专业的SPA团队将针对您的情况给予相对的意见并且推荐最适合您的项目，以保证您疗程后的安全与舒适。

Rates 价目

Rates are quoted in Indonesian Rupiah and subject to 10% service charge and prevailing government taxes.

本册所有的疗程项目都是以印度尼西亚卢比亚 (IDR) 结算，另加收百分之十(10%)的服务费和当下的政府税。

Respect for Others 为他人着想

Our Spa promotes an environment of tranquillity and relaxation. Please respect the rights of others to enjoy privacy and peace. The use of cellular phones and gaming devices is prohibited in the Spa.

为确保给予每位贵宾提供最好的水疗(SPA)服务，我们的水疗中心(SPA)推崇一个宁神静性的环境。会所内将禁止使用手机与一系列电子游戏设备以尊重每一位贵宾静心疗养与隐私的权利。

Smoking & Alcohol 吸烟&饮酒

Smoking is not permitted in the Spa. We recommend that you refrain from consuming alcohol within eight hours of your treatment.

为各位贵宾营造一个健康舒适的水疗环境，会所内将禁止吸烟。同时，我们也建议您在接受疗程的八小时内避免饮酒。

Jewellery Care 财物保管

You are advised to remove all jewellery prior to your arrival at the Spa. Upon arrival, please proceed to the Reception Counter. Our Spa Receptionist will reconfirm and briefly explain your scheduled treatments.

为了保护您的贵重物品，我们建议在您光临梦帝国SPA之前，请把您的贵重物品提前取下以及保管妥当。我们专业的工作人员将热情地迎接您的亲临，并且会为您细心讲解与确认您所选择的疗程。

Parental Consent 未成年人须知

Montigo Spa is committed in providing a safe environment for everyone. Therefore, persons aged 17 and under ("minor") who receive closed door spa therapies must have a parent or an adult guardian in the room during the treatment. Children (aged 3-12 years) must be accompanied by a parent or guardian during their Montigo Spa visit.

梦帝国SPA致力为每一位贵宾提供一个舒适与安心的水疗环境。因此，年龄小于17周岁的贵宾需有一位家长或成年监护人的陪同下才能闭门进行私人水疗(SPA)服务。为保证年幼贵宾的安全，3至12周岁的儿童必须在一位家长或者成年的监护人的陪同下光临梦帝国SPA。

MASSAGES

按摩

Nothing says 'holiday retreat' like a trip to the massage parlour. Let us pamper you with our deluxe personalised massages, adopting traditional East Asian techniques.

在身心疲倦的工作与学习中,也需偷闲与伴侣家人们共享舒适奢侈的传统按摩护理。

Indonesian Massage 印尼按摩

Improve your blood circulation and the oxygen flow through your body with this traditional Indonesian massage that combines acupressure, reflexology and aromatherapy using signature Montigo oil blends.

这项传统的印尼按摩结合了指压按摩,脚底按摩和芳香疗法,并配合梦帝国独有的招牌精油,有助于改善皮肤的新陈代谢,调节人体血气。

Montigo Massage 梦帝国按摩

Relieve muscle tension and aches with this massage designed with the sports enthusiast in mind. Light or medium pressure is applied using long strokes and kneading techniques according to your personal needs. Montigo's Relaxing or Revitalising oil blends are recommended.

专为运动爱好者量身定做,根据您的需求,运用适度的力道在您的肌肤上穿梭和打圈,释放深层的疲劳,缓解肌肉的酸痛,享受身心愉悦的共鸣。并且我们推荐您选择梦帝国松弛精油(Relaxing oil blend)或活力精油(Revitalising oil blend)以配合理疗的最佳效果。

Thai Massages 泰式按摩

Feel limber and supple from this dry massage adapted from traditional Thai methods, that works on the body's meridian lines to stretch every limb and ease aching muscles. It improves blood circulation as well as relieves tension.

运用传统泰式手法,从您身体的中线舞动到您的四肢,促进血液循环,缓解肌肉的酸痛,唤醒全身的能量。



Dua Puluh Jari Massage 二十指琴曲按摩

Our 20 fingers massage is a choreographed rhythmic massage performed by two therapists. This relaxing synchronised massage helps the body to loosen up muscle tensions and enhances the immune system.

在柔和的氛围下，两位专业按摩师的双手犹如二十个舞动跳跃的音符，共同谱写着一曲“维尔纳华尔兹”。让您舒缓肌肉绷紧的同时，提高人体的免疫系统。

Herbal Compress Massage 药草热敷按摩

This Herbal Compress Massage combines the healing effects of traditional Thai Massage techniques with heated herbal compress containing a blend of traditional herbs and spices, simultaneously relaxing and invigorating the mind and body. This ritual purifies, relaxes, warms, relieves aches and pains, and improves the skin condition while stimulating the senses.

药草热敷按摩结合了传统泰式按摩的疗效和传统药草的热加工，松弛您身心的同时并且充分地激活您全身的细胞。这一完美的组合可以舒心暖体，缓解疼痛，通过刺激身体的每一个感官以提升肌肤的光泽和细腻感。

Hot Stone Massage 热山石按摩

Heated stones will glide smoothly over your body concentrating on muscle aches and tension through deep heat penetration. Combined with deep tissue massage, the hot stones have a sedative effect to ease muscle stiffness, increase circulation, reduce stress and promote deep relaxation.

热石疗法使用蕴含精油养分的热火山石，把植物和大地的能量源源不断地沁入人体深处。热石按摩将可以让您神怡心静，缓解肌肉僵硬，促进血液循环，舒缓压力，快速提高睡眠质量。

Back Reliever 肩背解压按摩

This massage focuses on the back using traditional Indonesian massage techniques to relax tired back muscles, shoulder and neck. Our therapist's expert hands will apply warm spice and herbal blend, to relieve back tension and aches.

这个疗程融合了按摩压力点，瑞典按摩法及伸展技巧来缓解都市人日积月累的后背与肩部压力。理疗师娴熟的手艺加上温热草药的熏陶，是缓解背部酸痛的不二选择。

Pregnancy Massage 孕妇专属按摩

Specially created for expecting mothers, this gentle massage helps to relieve stress on weight-bearing joints and soothe neck and backaches. Pure grape seed oil is used to delicately ease overworked muscles and rejuvenate the body and mind.

这种温和的按摩护理专门为准妈妈们精心设计，能快速减轻负重关节的压力，舒缓颈部和背部疼痛，微妙地缓解劳累过度的肌肉并有效从内到外焕发身心活力。

FACIAL

面部护理

Our spa therapists customise each treatment to complement your personal skin concerns.

我们的专业SPA团队将按每位贵宾的皮肤情况以定制最适合的护理方案。

Babor Vita Balance Performance Facial

for dry skin 适用干燥皮肤

Ideal for skin lacking in moisture and lipids, this facial provides intensive moisturising that stabilises lipid levels and minimises lines to leave the complexion smoother and more supple. Utilising pomegranate extract, hyaluronic acid and Alpine stem cells, this facial intensely hydrates the skin to give a fresh rosy glow.

这款面部护理利用石榴萃取物，透明质酸和阿尔卑斯干细胞，赋予肌肤新的红润光泽，达到紧致滋润肌肤的效果。非常适合缺乏水分和油脂的肌肤，提供强化保湿，稳定脂质水平，减少纹路，使肤色更光滑，更柔软。

芭宝维他控油水润面部护理

Babor Calming Sensitive Facial 芭宝抗敏舒缓面部护理

for sensitive skin 适用干燥皮肤

Specially formulated for sensitive skin, this facial treatment effectively soothes skin, reduces redness and relieves tightness. This therapeutic formula contains Alpine stem cells that protect the skin from free radicals and premier ingredients that provide skin with lasting comfort and relief throughout the day.

这款面部护理使用含有阿尔卑斯干细胞，能够保护皮肤免受自由基和主要成分的伤害，为皮肤提供全天持久的舒适和舒缓。专为敏感肌肤而制定，有效舒缓肌肤，减少红肿并缓解紧绷感。



Made in Germany, Babor precision formulas are based on innovative active ingredients. Their effect is enhanced by the professional expertise of BABOR estheticians which are designed to deliver maximum individual results using highly innovative active formulas to provide outstanding results.

Babor Advanced Biogen Facial 芭宝亮泽活肌面部护理

for tired / stressed / dull skin 适用于疲倦/紧张/粗糙暗沉的肌肤

Intensive revitalising treatment that nourishes skin and stimulates cell regeneration with rock rose extract and retinol. Restoring radiance and a youthful glow to dull complexion, this advanced biogen facial activates cell renewal processes and energises tired and stressed skin.

这款面部护理包含两项创新及天然的成分 - 阿尔卑斯野生玫瑰干细胞和高科技高渗透分子，配合特殊的活性成分，以适应不同皮肤类型的需要，有效地为您的肌肤焕发青春光彩，活化细胞更新，为疲惫和紧张的肌肤带来活力。

Babor Purifying Facial 芭宝深层清洁面部护理

for acne / blemished skin 适用于痤疮/瑕疵皮肤

A purifying treatment to reduce skin impurities and blemishes, this facial leaves skin with a clearer and fresher appearance. This refining formula includes Phytosphingosine and tea tree oil which have anti-bacterial effects and horsetail extract with astringent effect to promote the healing of wounds.

这种面部护理含有抗菌作用的植物鞘氨醇，茶树油和具有收敛作用的马尾草提取物以有效促进伤口愈合。能够减少皮肤杂质和瑕疵，为肌肤提供更清新亮洁的外观。

Babor Men Time Out Facial 芭宝男士专属面部护理

for men 适用于男士

A soothing and rejuvenating facial skin treatment specially for men. Featuring active ingredients of a new series of Babor men, this facial utilises hops, Siberian ginseng and taurine to stimulate robust skin regeneration and remove tension and stress in skin, leaving skin fresh and energised.

这款专为男士而设的面部护理系列采用新系列芭宝（Babor）男士的活性新配方，采用啤酒花，西伯利亚人参和牛磺酸。有效刺激细胞再生，松弛皮肤紧张，令肌肤清新有活力。

The Montigo Signature Facial 梦帝国招牌脸部护理

with SUNDĀRI products 选用 SUNDĀRI 产品

Our montigo signature facial addresses issues such as wrinkle lines, skin sensitivity and lack of radiance using SUNDĀRI products which are formulated with organic ingredients.

我们的梦帝国招牌面部护理能快速缓解皱纹，皮肤敏感等问题，并且配合有机配方的 SUNDĀRI 产品稳定皮肤细胞的渗透平衡，从而改善皮肤活性细胞恢复的能力，恢复肌肤光泽。

The Traditional Facial 传统脸部护理

with natural ingredients 选用纯天然配方

This unique facial experience captures the natural essence of raw vegetables or fruits that best work for your skin type. Treatment starts with cleansing and exfoliating the skin, followed by relaxing massage and finishing with a customised mask application to leave your skin looking fresh and hydrated.

这款当地传统的脸部护理配合纯天然的蔬果精华，有效地清洁与清除皮肤角质。发挥保护皮肤细胞核心DNA，防止光害及环境因素引致的老化，避免细胞氧化，显著改善肌肤的自我防御力，维持细胞活力年轻。

BODY SCRUBS

身体磨砂

Unleash your skin's full potential with our premium exfoliating scrubs and blends.

配合我们优质的去角磨砂和混合物质，从内到外彻底释放您肌肤的潜在能力。

Montigo Scrub 梦帝国磨砂

A cooling and refreshing scrub that softens and refines the skin and stimulates new cell growth. Suitable for all skin types.

Green tea scrub, rice blend, oatmeal, fresh milk, mint leaves

梦帝国招牌磨砂适用于所有的肌肤类型，有助于提升您的肌肤，并且激活细胞的再生。

成分：绿茶磨砂，碎米，燕麦，牛奶，薄荷叶

Island Spice Blend 岛屿混合香料磨砂

A warming scrub that cleanses using fresh herbs and spices.

Galangal, ginger, lemongrass, cloves, fresh milk, oatmeal

使用采集于岛屿上的各种混合香料，配合温感的磨砂护理来对您的肌肤进行清洁与美白。

成分：生姜，高良姜，柠檬草，丁香，鲜牛奶

Salt Scrub 矿物海盐磨砂

Using exfoliating minerals with antibacterial salt scrubs to return the natural glow of the skin, leaving it smooth and soft.

Mineral sea salt, essential oil

使用抗菌盐磨砂去除角质矿物质，唤醒皮肤的自然光泽，恢复光滑柔软。

成分：矿物海盐，精油

BODY WRAPS

身体裹敷

Our wraps are designed to tighten and tone the physique, revitalise and heal skin, and relax and soothe muscles.

身体裹敷护理旨在恢复肌肤，放松和舒缓肌肉，并且有效地调理您的体质。

After Sun Treat 日晒修复

Specially designed for sunburnt and dry skin, this cooling after sun treat, nourishes and invigorates the skin condition. The treatment includes a 30-minute wrap and ends with the application of a gentle hydrating lotion.

Aloe vera, cucumber

这个疗程包含了30分钟的裹敷，头部按摩。特别为晒伤和干燥皮肤所设计，配合柔和滋润的护肤霜，这款清凉晒后裹敷有助于修复日晒后的肌肤并恢复肌肤原本的水润光泽，让您容光焕发。

成分：芦荟，黄瓜

Firming Wrap 紧致裹敷

The warming effect of this wrap relieves tension and leaves a refreshing feeling after. The therapist will apply a mask containing a fresh blend of herbs and spices.

Lemongrass, ginger, galangal, black and white sesame, fresh milk, almonds

温热裹敷有助于缓解身体的紧绷，给您一种焕然一新的感觉。治疗师会将调制的敷膜抹在您的身上，随着柔和的环境彻底地放松您的身心，享受着脸部与头部皮肤与毛孔的呼吸。

成分：柠檬草，生姜，高良姜，黑芝麻，白芝麻，鲜牛奶与杏仁粉

Mud Wrap 黑泥裹敷

Aids in detoxification by drawing out toxin through the skin pores, improving skin tone and shaping the figure. It also soothes muscles, eases joint pain and reduces inflammation.

Black mud

黑泥裹敷将有效将毛孔中的毒素温和地排出，提升肌肤色泽的同时起到塑型的作用。除了美容功效以外，黑泥裹敷还有助于舒缓肌肉，关节疼痛并且消炎的疗效。

成分：黑泥

Montigo Wrap 梦帝国裹敷

It is suitable for all skin types and stimulates new cell growth, nourishing the skin with a whitening effect.

Green tea, white clay, oatmeal and rice blend

梦帝国招牌裹敷适用于所有肌肤类型，能有效刺激细胞的生长，美白以及滋润您的肌肤。

成分：绿茶，白土，燕麦和大米



O.P.I.
INFINITE
SHINE 2
NAIL LACQUER

O.P.I.
NAIL
LACQUER
Nails & Ongles - Esmalte de Uñas
Nagellack
15 mL - 0.5 FL OZ C

O.P.I.
NAIL
LACQUER
Nails & Ongles - Esmalte de Uñas
Nagellack
15 mL - 0.5 FL OZ C

HAND & FOOT TREATS

手足护理

For beach-ready hands and feet, treat yourself to our luxurious manicures and pedicures.

精致奢华的手足护理服务，让您尽享举手投足间的美丽与优雅。

Classic Manicure 经典美甲

This classic manicure satisfies every need of the nails, comprising treatments inclusive of nail shaping, filing, cuticle cleaning, special hand massage techniques and polish or buff application.

这款经典美甲可满足您对指甲的各种需求，包括指甲修整，锉刀，角质层清洁，以及特殊手部按摩，抛光或磨砂护理。

Signature Manicure 招牌美甲

This luxurious manicure is the perfect facial for hands, complete with exfoliation, hand mask and topped with a generous lather of ultrarich moisturiser.

这款招牌豪华修指甲配套保护去角质，并配有超丰润保湿霜极致呵护您的双手。

Classic Pedicure 经典足疗

Designed to treat and indulge the feet, this classic pedicure includes treatment such as nail shaping, filing, cuticle cleaning, special massage techniques and polish or buff application.

这款经典修脚配套旨在松弛和护理脚部，其中包括诸如指甲修整，锉刀，角质层清洁，按摩技术以及抛光等护理。

Soak Away Signature 招牌浸泡

Revitalise overworked feet with a salt scrub exfoliation, callus treatment and a mask that offers tender soothing. End off this treatment with a foot massage with the use of hot stones on the feet for ultimate relaxation.

使用盐磨砂去除脚部角质，针对愈伤组织的处理以提供温和舒缓的处方使疲惫的双脚得到缓解，最后并配以热山石按摩来彻底恢复您双脚的活力。



Express Manicure or Pedicure 基本美甲与足疗

Add on Gelish Remover 甲油胶卸除

Foot Reflexology 足部按摩

A healing touch that relieves pain, headaches and other effects of stress. Foot reflexology is the application of pressure onto particular areas of the soles believed to be connected to internal organs.

俗语有言，脚是人体的第二心脏，是全身器官的投射区，脚部不同的穴位与人体的器官息息相关。有序地刺激与松弛脚底神经反射区可以有效缓解由压力导致的偏头痛等一系列症状。

HAIR TREATMENT

头发护理

Keep your hair supple and glowing under the blazing sun and in the summer seas.

让你的秀发无时无刻地保持柔软光滑。

Conditioning Creambath 发膜护理

An age-old Indonesian tradition that will leave your hair feeling healthy and shiny. Rich in vitamins derived from all-natural ingredients including avocado, coconut, aloe vera and carrot meticulously applied onto the scalp and the hair.

这一古老的印度尼西亚传统疗法运用富含来自纯天然成分的维生素如成分如鳄梨，椰子，芦荟和胡萝卜混合精华，均匀柔和地涂抹在头皮和头发上，会让您的秀发瞬间恢复光泽与顺滑。

MONTIGO TRADITIONAL SPA RITUALS

梦帝国传统SPA盛典

Designed to enhance the body's health and natural functions, our traditional massages combine acupressure, reflexology and aromatherapy, with a Javanese scrub that uses fresh herbal ingredients, following techniques and recipes passed down for generations.

我们的传统按摩结合指压法，脚底按摩和芳香疗法。采用新鲜草药成分而配制而成的爪哇磨砂膏，遵循世代相传的技术和疗法来增强身体的素质与抵抗力。

Javanese Lulur 爪哇Lulur印尼按摩

A traditional body treatment that combines deep tissue techniques, acupressure, reflexology and aromatherapy to improve blood circulation and the oxygen flow through the body. A Javanese scrub using blends of turmeric powder, candlenut, sandal wood, rice blend and yohurt to nourish and enhance the skin.

印尼的传统按摩结合了指压按摩，脚底按摩和芳香疗。配合梦帝国独有的招牌精油，有助于改善皮肤的新陈代谢和人体血气。

Lulur: 是由新鲜原料如姜黄，桐树，茉莉花和酸奶完美融合而成的传统磨砂料，起源于印尼爪哇地区。

Ladies Intimacy Treat 女士专属

This treatment has been practiced for generations as part of Indonesian custom. Highly recommended for feminine discomfort and helps strengthen the uterus after menstruation.

This package includes a 60-minute deep tissue massage combined with a 30-minute body scrub. It ends with a 15-minute Ratus, a famous Indonesian spa treatment for vaginal health and strengthening that provides comfort and health benefits to intimate areas. The treatment concludes with a special herbal drink (Jamu).

女士的专属-这是一个印尼盛传依旧的习俗，特别适于生理期不适的女性贵宾们。疗程包括30分钟的磨砂，60分钟深层组织按摩和15分钟的Ratus与配合一杯秘制的草本饮料（Jamu），来助于呵护与强化经期过后女性贵宾们的体质。

Men's Vitality Treat 男士专属

This package includes a 90-minute deep tissue massage to stimulate energy points and helps to loosen and warm up the muscles. After the body is limber and restored to prime condition, the massage is followed by a 15-minute aromatic steam and sauna to relax, detoxify and rejuvenate the body.

这款男士专属护理配套包括90分钟的深层组织按摩，刺激身体穴位并有助于松弛和预热肌肉。在身体变得柔软并恢复到最佳状态后，再进行15分钟的芳香蒸汽和桑拿，以放松，排毒和恢复身体精力。

MONTIGO SIGNATURE REVIVAL JOURNEY

梦帝国招牌“新生之旅”套餐

Embark on a meditative healing journey with traditional spa rituals, tailored to suit your physical needs and restore your mind and soul.

梦帝国招牌套餐将根据每位贵宾的需求量身定制，配合传统SPA疗程将令您的身心得到新生。

Montigo Facial 梦帝国脸部护理

A refreshing facial using with natural fresh ingredients for a 60-minute treatment. Suitable for all skin types.

选用纯天然原材料的梦帝国焕肤脸部护理适于所有的肌肤类型，让您神清气爽。

Island Spice Blend or Montigo Scrub 岛屿混合香料磨砂或梦帝国磨砂

The Island Spice Blend scrub is a warming scrub that cleanses using fresh herbs and spices. A cooling and refreshing scrub that softens and refines skin and stimulates new cell growth.

岛屿混合香料磨砂：使用采集于岛屿上的各种混合香料，配合温感的磨砂护理来对您的肌肤进行清洁与美白。

梦帝国磨砂：清凉舒心的磨砂有助于软化，提升您的肌肤并且激活细胞的再生。适用于所有的肌肤类型。

Firming Wrap or Montigo Wrap 紧致裹敷或梦帝国裹敷

The warming effect of this wrap relieves tension and leaves a refreshing feeling after. A mask containing a fresh blend of herbs and spices, that stimulates new cell growth and nourishes the skin. Suitable for all skin types.

紧致裹敷：温热裹敷有助于缓解身体的紧绷，给您一种焕然一新的感觉。治疗师会将调制的敷膜抹在您的身上，随着束河的环境彻底地放松您的身心，享受着脸部与头部皮肤与毛孔的呼吸。

梦帝国裹敷：这款适用于所有肌肤类型的敷膜能刺激细胞的生长，美白以及滋润您的肌肤。

Montigo Massage or Indonesian Massage 梦帝国按摩或印尼按摩

Designed to relieve muscle aches and tension, leaving you completely relaxed.

梦帝国按摩：专为运动爱好者量身定做，根据您的需求，运用适度的力道在您的肌肤上穿梭和打圈，释放深层的疲劳，缓解肌肉的酸痛，享受身心喜悦的共鸣。我们推荐您选择梦帝国松弛精油（Relaxing oil blend）或活力精油（Revitalising oil blend）以配合理疗的最佳效果。

印尼按摩：这项传统的印尼按摩结合了指压按摩，脚底按摩和芳香疗法，并配合梦帝国独有的招牌精油，有助于改善皮肤的新陈代谢，调节人体血气。



COUPLE SPA EXPERIENCE

情侣水疗体验

Spend quality time together relaxing and indulging in the treatments that our entrancing couple spa experience has prepared for you.

偷闲逃离于繁琐的生活中，与您的爱人共享这高品质的水疗体验。

For Her 为她准备了

- 60-minute massage of choice (except dua-puluh jari)
- 30-minute body scrub of choice
- Manicure

- 60分钟精选按摩（“二十指琴曲按摩”除外）
- 30分钟精选磨砂
- 美甲

For Him 为他准备了

- 60-minute massage of choice (except dua-puluh jari)
- 30-minute body scrub of choice
- Pedicure

- 60分钟精选按摩（“二十指琴曲按摩”除外）
- 30分钟精选磨砂
- 足疗

BATH RITUAL SENSATIONS

沐浴体验

The ultimate bath experience fusing health, hygiene and pleasure, enjoyed in your very own private villas.

为了贵宾们能享受极致舒适地尊宠时光，我们专业的团队在您的私人别墅中提供多种选择的沐浴选择。

Chocolate or Strawberry Bubble Bath 巧克力或草莓泡泡浴

Melt into the ultimate sweet aromatherapy of chocolates or strawberries. It is the perfect treat to pamper yourself or your children.

与您的孩子共享这包含巧克力或草莓成分选择的甜蜜芳香疗法沐浴。

Ginger Bath 生姜浴

Boost energy levels with this detoxifying bath which helps to reduce stress and tension levels, allowing better sleep at night.

通过生姜排毒浴疗法能有效提升您的精神和活力，有助于减少压力和紧张程度，快速提高睡眠质量。

Refreshing Bath 提神浴

Refresh and rejuvenate with this homemade bath made of fresh lime and pandan leaves, containing vitamins and minerals to hydrate and relieve your dry skin.

采集当地新鲜石灰和香兰叶成分制成的沐浴疗法，富有维生素和矿物质，能够深层滋润和舒缓您干燥的肌肤，有效地起到提神健体的作用。

Romantic Milk Bath 罗曼蒂克牛奶浴

Pamper yourself and your loved one with a sensual, luxurious milk bath with flowers, while sipping on a flute of champagne. This bath nourishes the skin and refreshes the mind and soul. A romantic experience like no other.

这一疗法快速滋养皮肤，焕发身心灵魂。邀您的爱人一边品着香槟，一边融入在布满鲜花瓣的豪华牛奶浴中，共享这浪漫的一刻。

KIDS SPA

儿童水疗

Share the health benefits of the Spa experience with your kids through these specially designed therapies.

与您的孩子分享水疗体验的欢乐与益处。

Kid's Massage 儿童按摩

A lovely way to share holiday time and introduce your children to the experience of a professional massage. This unique massage is tailor made with their health in mind.

专为孩子们健康而量身订制的按摩配套，能让孩子与您体验到按摩的乐趣的同时，共享亲子时光。

Fabulous Facial 儿童脸部护理

Let their smiles light up your life. Enjoy this relaxing facial complete with a face mask and cucumbers for the eyes. This special treatment is sure to please!

与您的孩子共享脸部护理的乐趣，为您的孩子建立健康肌肤的扎实基础。

Mani For Me 儿童美甲护理

This fun spa manicure is a delightful experience. Your child's hands are soaked and cleansed with a fruity strawberry or chocolate bubble bath followed by a scrub and a massage. Includes nail trim and your choice of colour.

双手用水果或巧克力泡泡浸泡和清洁后进行磨砂和按摩，儿童贵宾们可选择他们喜爱的颜色进行美甲。

Twinkle Toes (Pedicure) 儿童足疗护理

A chocolate or strawberry version of our Spa Pedicure. First, we soak the feet in a chocolate or strawberry bubble bath, then we scrub, trim, clean and apply a chocolate cream while massaging. For a final touch, we buff the nails for that additional shine.

双脚浸泡在巧克力或草莓泡泡浴中，然后在按摩时擦洗，修剪，清洁与涂抹巧克力霜进行护理，并且抛光使指甲拥有额外的光泽



SPA PACKAGES FOR CHILDREN

儿童水疗套餐

The perfect spa package for the little ones to experience an authentic massage. Take a break from the fun in the sun and enjoy a relaxing time of pampering and luxury treatment.

从与阳光的玩耍中歇息一下，享受愉悦有趣的奢华水疗时光。

GIRLS 女孩子

Massage 按摩

This relaxing massage uses long strokes and soft pressure to help calm the body and mind. Choose between oil or cream with delicious flavours such as chocolate, strawberry or lavender and camomile oil.

选择孩子们喜欢的精油或乳剂口味，如巧克力，草莓或薰衣草和甘菊油。这种放松的按摩疗法通过长时间的按摩和柔和的压力来帮助孩子们平静身心，恢复体力。

Facial 脸部护理

Make smiles and laughter even brighter with our organic facial. A gentle treatment for delicate skin.

通过我们有机脸部护理疗法，温和地治愈与护理孩子们娇嫩的肌肤。

Manicure 美甲

Includes gentle shaping of the nails followed by a scrub and your choice of nail color and nail art.

指甲轻柔塑形，擦洗并由孩子们选择她们喜欢的指甲颜色和图案进行有趣的美甲。

BOYS 男生

Massage 按摩

A beautiful way to introduce your child to massage. This experience will help young spa-goers learn to deal with future stress or sports injuries.

通过温和的揉按来让孩子对按摩护理有所认知，也有助于孩子们学习到如何应对未来的压力或运动损伤。

Facial 脸部护理

Make smiles and laughter even brighter with our organic facial. A gentle treatment for delicate skin.

通过我们有机脸部护理疗法，温和地治愈与护理孩子们娇嫩的肌肤。

Pedicure 足疗

Includes cleaning and gentle shaping of nails followed by a scrub, foot massage and for a final touch, buffing the nails for that additional shine.

指甲的清洁，柔塑形，磨砂，打蜡与足部按摩。

Mom and I 亲子同乐-妈妈与我

(Mom) will enjoy a 60-minute massage of her choice followed by lulur scrub, which was traditionally used by the princess of Java.

(I) will indulge in a specially designed massage using chocolate, strawberries or relaxing lavender and camomile massage cream with a facial and manicure to complete the special day with mom.

妈妈 (Mom) 将享受到当地爪哇公主一般的磨砂待遇，以及60分钟的任选按摩。

我 (Me) 浸浴在我们为儿童贵宾特制的水疗按摩中，配合巧克力，草莓，薰衣草还有甘菊秘制调和而成的按摩霜，与脸部护理以及美甲的全套服务，将给儿童贵宾们带来生动有趣的水疗体验。

Dad and I 亲子同乐-爸爸与我

(Dad) will enjoy a herbal scrub and back treatment to relieve tired muscles. It is perfect for those in search of back tension and ache relief.

(I) will enjoy a massage, mini facial and pedicure for a completely relaxing day with dad.

爸爸 (Dad) 将体验我们专业团队精心准备的草药磨砂及背部疗程来缓解疲惫的肌肉。这是一款缓解背部肌肉紧张酸痛的绝佳疗程。

我 (Me) 将享受我们专业团队精心准备的按摩服务，迷你脸部护理与足疗。



Nongsa • Seminyak • Shanghai (2020)

spa.nongsa@montigoresorts.com

Jl. Hang Lekir, Nongsa - Batam

+62 778 776 8888